



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES
COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES
PUBLIQUES

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET
VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

mardi

dinsdag

09-12-2003

09-12-2003

Après-midi

Namiddag

*Le Compte rendu analytique est un résumé des débats.
Des rectifications peuvent être communiquées par écrit
avant le*

12/12/2003, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

*Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de
debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld
worden vóór*

12/12/2003, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CRIV-reeks, op wit papier)

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders en Spirit</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	<i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>
<i>PLEN</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>
<i>COM</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Philippe De Coene au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "la fermeture du bureau de poste de Bellegem (Courtrai)" (n° 882)
Orateurs: **Philippe De Coene, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Question de M. Philippe De Coene au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "My Certipost" (n° 883)
Orateurs: **Philippe De Coene, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Interpellation de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "le trafic voyageurs par rail entre la Belgique et l'Allemagne" (n° 108)
Orateurs: **Carl Devlies, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Motions 5

Question de M. François Bellot au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur «la fermeture programmée à court terme de la fabrique d'enveloppes située dans les installations de La Poste à Jemelle-Rochefort» (n° 879)
Orateurs: **François Bellot, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "la concertation avec Eurostat au sujet de la reprise du fonds de pension de Belgacom" (n° 881)
Orateurs: **Carl Devlies, Johan Vande Lanotte**, vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques

INHOUD

Vraag van de heer Philippe De Coene aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "het sluiten van het postkantoor in Bellegem (Kortrijk)" (nr. 882)
Sprekers: **Philippe De Coene, Johan Vande Lanotte**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Vraag van de heer Philippe De Coene aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "My Certipost" (nr. 883)
Sprekers: **Philippe De Coene, Johan Vande Lanotte**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Interpellatie van de heer Carl Devlies tot de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "het reizigersverkeer per spoor tussen België en Duitsland" (nr. 108)
Sprekers: **Carl Devlies, Johan Vande Lanotte**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Moties 5

Vraag van de heer François Bellot aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de op korte termijn geplande sluiting van de enveloppenfabriek in de gebouwen van De Post te Jemelle-Rochefort" (nr. 879)
Sprekers: **François Bellot, Johan Vande Lanotte**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "het overleg met Eurostat in verband met de overname van het Belgacom-pensioenfonds" (nr. 881)
Sprekers: **Carl Devlies, Johan Vande Lanotte**, vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven

COMMISSION DE
L'INFRASTRUCTURE, DES
COMMUNICATIONS ET DES
ENTREPRISES PUBLIQUES

du

MARDI 09 DÉCEMBRE 2003

Après-midi

COMMISSIE VOOR DE
INFRASTRUCTUUR, HET
VERKEER EN DE
OVERHEIDSBEDRIJVEN

van

DINSDAG 09 DECEMBER 2003

Namiddag

La réunion publique est ouverte à 14.28 heures par M. François Bellot, président.

01 Question de M. Philippe De Coene au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "la fermeture du bureau de poste de Bellegem (Courtrai)" (n° 882)

01.01 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Le bureau de poste de Bellegem a été fermé il y a quelque temps. Outre Bellegem, ce bureau desservait deux autres communes de Courtrai, à savoir Rollegem et Kooigem, qui totalisent une population de sept mille personnes. Les habitants de ces trois communes ne bénéficient dès lors plus d'aucun service postal dans leur quartier.

L'administrateur délégué de La Poste a déclaré qu'il fallait fermer un certain nombre de bureaux de poste locaux pour éviter de compromettre la rentabilité de l'entreprise. La ville de Courtrai est disposée à oeuvrer avec La Poste à un projet commun, dans le cadre duquel La Poste pourrait offrir certains services dans un bâtiment de la ville qu'elle partagerait avec d'autres administrations.

La Poste envisage-t-elle de rouvrir le bureau de poste de Bellegem ou à tout le moins d'offrir à nouveau des services postaux, éventuellement dans un bâtiment de la ville ? Pourquoi les bureaux de poste des communes wallonnes voisines de Pecq et Dottignies, qui présentent le même profil que celui de Bellegem, ne sont-ils pas fermés ? Le ministre se rend-il compte que ces mesures suscitent l'incompréhension des habitants de Bellegem, de Rollegem et de Kooigem ?

De vergadering wordt geopend om 14.28 uur door de heer François Bellot.

01 Vraag van de heer Philippe De Coene aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "het sluiten van het postkantoor in Bellegem (Kortrijk)" (nr. 882)

01.01 Philippe De Coene (sp.a-spirit): Een tijdje geleden werd het postkantoor van Bellegem gesloten. Dit kantoor bediende naast Bellegem nog twee andere deelgemeenten van Kortrijk, met name Rollegem en Kooigem, samen een populatie van een zeventuizend mensen. De bewoners van deze drie gemeenten hebben bijgevolg geen enkele postservice meer in hun buurt.

De gedelegeerd bestuurder van De Post heeft verklaard dat een aantal lokale postkantoren nu eenmaal moeten sluiten om de rendabiliteit van het bedrijf niet in gevaar te brengen. De stad Kortrijk is bereid met De Post te werken aan een gemeenschappelijk project waarbij De Post een aantal diensten zou kunnen aanbieden in een stadsgebouw dat ze dan met andere administraties zou delen.

Overweegt De Post een heropening van het postkantoor in Bellegem of minstens het opnieuw aanbieden van postdiensten, eventueel vanuit een stadsgebouw? Waarom worden de postkantoren van de Waalse buurgemeenten Pecq en Dottignies, die hetzelfde profiel hebben als dat van Bellegem, niet gesloten? Beseft de minister dat dit op onbegrip stuit vanwege de inwoners van Bellegem, Rollegem en Kooigem?

01.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): La fermeture du bureau de Bellegem constitue le fruit d'un concours de circonstances. Le bail arrivant à échéance, La Poste a jugé ce bureau trop exigu. La fermeture des bureaux ne se décide donc pas de façon très méthodique. Par conséquent, nous avons demandé à La Poste d'établir un plan général qui nous permettra de répartir les différents types de bureaux de manière aussi homogène que possible dans les différentes régions. Bien entendu, les régions à faible densité de population disposeront toujours, proportionnellement, d'un nombre plus important de bureaux.

A propos du bureau de Bellegem, je puis encore préciser, concrètement, qu'il présentait un potentiel-temps de 564 clients, les bureaux de Dottignies et de Pecq présentant chacun un potentiel-temps de 5000 clients.

01.03 Philippe De Coene (sp.a-spirit): La brochure diffusée à la suite de la fermeture et vantant la proximité de la Poste était en tout cas commercialement une manœuvre malheureuse.

L'incident est clos.

02 Question de M. Philippe De Coene au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "My Certipost" (n° 883)

02.01 Philippe De Coene (sp.a-spirit): *My Certipost* présente un grand intérêt stratégique pour La Poste et peut compenser les pertes dues au déclin du courrier classique. La sécurisation des communications électroniques constitue, en effet, un besoin réel. Je crains cependant que le projet n'ait été lancé prématurément et qu'il risque dès lors de s'enliser.

Avec quelles communes, quelles villes et quels partenaires privés *My Certipost* a-t-il conclu un contrat? Combien d'utilisateurs enregistrés compte-t-on en Flandre et en Belgique? Des initiatives sont-elles prises en vue d'accroître le nombre d'utilisateurs? La société proposera-t-elle des services supplémentaires?

02.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): La mise en service de *My Certipost* constitue la réponse active apportée par La Poste à l'évolution vers un trafic postal électronique toujours plus important. On trouve déjà *My Certipost* dans vingt villes. En 2004, 84 villes ou communes viendront s'ajouter aux 20 premières. En

01.02 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): De sluiting van het kantoor van Bellegem is vrij occasioneel gebeurd. Het huurcontract liep ten einde liep en De Post oordeelde dat het een klein kantoor was. De sluiting van kantoren gebeurt dus niet erg planmatig. Wij hebben De Post daarom gevraagd een algemeen plan op stellen. Aan de hand van dat plan kunnen wij de verschillende soorten kantoren dan zo gelijkmatig mogelijk over de regio's verdelen. Natuurlijk zullen er in dunbevolkte regio's altijd proportioneel meer kantoren zijn.

Over het kantoor van Bellegem kan ik nog concreet zeggen dat het een tijdspotentieel van 564 klanten had. De kantoren in Dottignies en Pecq hebben allebei afzonderlijk een tijdspotentieel van meer dan 5.000 klanten.

01.03 Philippe De Coene (sp.a-spirit): De folder die na de sluiting werd verspreid en de nabijheid van De Post aanpreekt, was in ieder geval een slechte marketingzet.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Philippe De Coene aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "My Certipost" (nr. 883)

02.01 Philippe De Coene (sp.a-spirit): *My Certipost* is van groot strategisch belang voor De Post en kan het verlies door de afname van het klassieke postverkeer opvangen. Beveiligd e-mailverkeer is immers een reële behoefte. Ik vrees evenwel dat het project te vroeg is opgestart en daardoor misschien een stille dood zal sterven.

Met welke gemeenten, steden en privé-partners heeft *My Certipost* een contract afgesloten? Hoeveel geregistreerde gebruikers zijn er in Vlaanderen en België? Worden er initiatieven genomen om het aantal gebruikers te doen toenemen? Zullen er nog bijkomende diensten worden aangeboden?

02.02 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): Met *My Certipost* speelt De Post actief in op de evolutie naar steeds meer elektronisch postverkeer. *My Certipost* is al in twintig steden aanwezig. In 2004 zal dat aantal worden uitgebreid met 84 steden of gemeenten. Daardoor zal 20 procent van de bevolking toegang

conséquence, 20 pour cent de la population auront accès à un guichet de *My Certipost*. Nous souhaiterions encore doubler ce chiffre, mais des discussions sont toujours menées à cet égard.

My Certipost présente l'avantage que les citoyens peuvent effectuer des transactions sans devoir se rendre à l'Etat civil. Sur le plan privé, c'est surtout la boîte postale sécurisée qui est importante. Les secrétariats sociaux en particulier, comme Securex, l'utilisent volontiers. Randstad a lancé un projet pilote à Neerpelt et à La Louvière.

Actuellement, 10.000 utilisateurs ont été enregistrés. *My Certipost* pense pouvoir porter le nombre des utilisateurs à plus de 100.000.

My Certipost présente déjà de nombreuses possibilités, allant de l'envoi de fiches de rémunération aux envois recommandés. Par ailleurs, *My Certipost* a également ouvert une plateforme pour les personnes qui sont intéressées par le système mais ne souhaitent pas le lancer entièrement elles-mêmes.

02.03 Philippe De Coene (sp.a-spirit): *My Certipost* présente un inconvénient majeur pour les administrations publiques : il ne permet pas l'envoi de lettres portant une double signature, une boîte postale devant donc être gérée par une seule personne.

L'incident est clos.

03 Interpellation de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "le trafic voyageurs par rail entre la Belgique et l'Allemagne" (n° 108)

03.01 Carl Devlies (CD&V): Le 15 décembre 2002, la SNCB a supprimé la ligne Ostende-Cologne. Un an plus tard, les effets négatifs de cette décision se font sentir : la dégradation de la qualité du service et l'allongement de la durée du trajet à partir de nombreuses gares. La gare de Louvain, d'où partent beaucoup de voyageurs en provenance du Brabant flamand et de la région de Malines, est, en particulier, la victime de cette décision. Il est tout à fait inacceptable que la durée du trajet ait augmenté en moyenne d'une demi-heure par rapport à il y a un an. Le voyage Louvain-Aix-la-Chapelle en train dure actuellement 1h55 minutes, alors qu'en voiture, on peut accomplir le même trajet en une heure. Rien d'étonnant, dès lors, à ce que les voyageurs préfèrent cette dernière solution.

hebben tot een loket van *My Certipost*. Wij zouden dat aantal graag nog verdubbelen, maar daarover worden nog gesprekken gevoerd.

Het voordeel van *My Certipost* is dat burgers transacties kunnen uitvoeren zonder naar de burgerlijke stand te moeten gaan. Op privé-vlak is vooral de beveiligde brievenbus belangrijk. Vooral sociale secretariaten, zoals Securex, maken er graag gebruik van. Randstad heeft een proefproject lopen in Neerpelt en La Louvière.

Op dit ogenblik staan er 10.000 gebruikers geregistreerd. *My Certipost* denkt dat te kunnen optrekken tot meer dan 100.000.

De mogelijkheden van *My Certipost* zijn al erg uitgebreid, gaande van het verzenden van loonfiches tot aangetekende zendingen. Een andere dienstverlening is het openstellen van het platform voor mensen die het systeem wel willen gebruiken, maar het niet helemaal zelf willen opstarten.

02.03 Philippe De Coene (sp.a-spirit): *My Certipost* heeft één groot mankement voor de openbare besturen: via het platform kunnen geen brieven met twee handtekeningen worden verzonden. Een postbus moet telkens door één persoon worden beheerd.

Het incident is gesloten.

03 Interpellatie van de heer Carl Devlies tot de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "het reizigersverkeer per spoor tussen België en Duitsland" (nr. 108)

03.01 Carl Devlies (CD&V): Op 15 december 2002 schafte de NMBS de lijn Oostende-Keulen af. Een jaar later worden de negatieve gevolgen van die beslissing duidelijk: een minder goede dienstverlening en langere reistijden vanuit vele stations. Vooral het station Leuven, waar veel mensen uit Vlaams-Brabant en de regio Mechelen de trein nemen, werd getroffen. Dat de gemiddelde reistijd nu gemiddeld een half uur langer is dan vorig jaar, kan echt niet. De treinreis Leuven-Aken duurt nu 1 uur en 55 minuten. Met de wagen ben je er in goed een uur. Niet verwonderlijk dat de reiziger voor de laatste optie kiest.

Komt daar nog bij dat nu ook de frequentie van de

A cela s'ajoute que la fréquence des trains Thalys serait réduite. Si les frontières européennes semblent s'estomper pour les automobilistes, pour les voyageurs en train, en revanche, les obstacles se multiplient.

Une liaison directe avec Aix-la-Chapelle, ou même Cologne, assurée par le train intercity Ostende-Welkenraedt-Eupen, pourrait résoudre le problème. Une solution partielle consisterait en un arrêt supplémentaire du Thalys à Louvain. Une telle formule serait parfaitement envisageable du point de vue technique et n'allongerait, par ailleurs, pas la durée du trajet. Le nombre de voyageurs embarquant quotidiennement à Louvain est de 22.000, pour 16.000 à peine à Liège. Par ailleurs, les nombreux cadres et universitaires qui sont employés dans des secteurs de technologie de pointe forment un groupe cible qui mérite toute notre attention. L'université de Louvain entretient des liens de coopération avec l'université technique d'Aix-la-Chapelle.

Mais, pour couronner le tout, l'IC3 allemand, qui accomplit le trajet Bruxelles-Midi-Cologne-Francfort se verrait refuser l'autorisation de la SNCB de faire arrêt à Louvain et à Bruxelles-Nord. L'été dernier, le directeur du transport des voyageurs de la SNCB, M. Pardon, avait pourtant affirmé que l'instauration d'un arrêt supplémentaire ne poserait pas de problème. Dans cette perspective, un train s'arrêterait le matin en direction de l'Allemagne, un autre, le soir en direction de Bruxelles.

Comment le ministre entend-il réaliser la liaison avec le réseau allemand en matière de transport des voyageurs ? Quel est son point de vue en ce qui concerne le refus exprimé par la SNCB ?

03.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en néerlandais*): Voilà un cas typique de concurrence et d'homologation qui n'est bénéfique pour aucun voyageur.

Les chemins de fer allemands ont décidé unilatéralement de supprimer un train Thalys par jour dans chaque sens et de limiter la liaison à Liège. C'est leur droit. Le Thalys n'est pas allemand. Les Allemands s'efforcent d'imposer leur propre produit: l'IC3.

L'horaire du Thalys sera peut-être adapté en 2004, ce qui permettrait une meilleure liaison avec les trains Intercity. Mais il ne s'agit que d'une hypothèse.

Concernant la liaison avec Aix-la-Chapelle, le problème est que les Allemands refusent

Thalys-treinen zou verlagen. Voor automobilisten verdwijnen de Europese grenzen, voor treinreizigers nemen ze enkel toe.

Men zou het probleem kunnen oplossen door de intercitytrein Oostende-Welkenraedt-Eupen te laten doorrijden naar Aken of zelfs Keulen. Een deeloplossing bestaat erin de Thalys halt te laten houden in Leuven. Technisch is dat geen probleem en ook de reistijd wordt er niet langer door. In Leuven nemen dagelijks 22.000 mensen de trein, in Luik slechts 16.000. De vele kaderleden en universitaires in hoogtechnologische sectoren zijn alvast een interessante doelgroep. De Leuvense universiteit werkt samen met de Technische Universiteit van Aken.

Klap op de vuurpijl is echter dat de Duitse IC3, die over het traject Brussel-Zuid-Keulen-Frankfurt rijdt, van de NMBS geen toestemming zou krijgen om te stoppen in Leuven en Brussel-Noord. Vorige zomer beweerde NMBS-directeur reizigersvervoer Pardon nochtans dat die bijkomende halte geen probleem was. 's Morgens zou er één trein stoppen richting Duitsland, 's avonds één richting Brussel.

Hoe wil de minister de aansluiting op het Duitse reizigersnet realiseren? Wat is zijn standpunt over de weigering van de NMBS?

03.02 Minister **Johan Vande Lanotte** (*Nederlands*): Dit is een typisch geval van concurrentie en homologatie waar de reiziger geen enkel voordeel bij heeft.

De Duitse spoorwegmaatschappij heeft eenzijdig beslist om één Thalystrein in beide richtingen per dag te schrappen en de verbinding te beperken tot Luik. Dat is haar recht. De Thalys is geen Duits product. De Duitsers proberen hun eigen product - de IC3 - op te dringen.

Misschien wordt de dienstregeling van de Thalys in 2004 aangepast. Dat zou voor een betere verbinding met de intercitytreinen kunnen zorgen. Dit is echter slechts een hypothese.

Wat betreft de verbinding met Aken, is het probleem dat de Duitsers weigeren locomotieven

d'homologuer des locomotives de type 13.

van het type 13 te homologeren.

03.03 Carl Devlies (CD&V): Le ministre est-il certain qu'une demande d'homologation a bien été déposée?

03.03 Carl Devlies (CD&V): Is de minister er zeker van dat er een aanvraag tot homologatie werd ingediend?

03.04 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): En tant qu'Ostendais, j'ai suivi attentivement ce dossier. Les Allemands se sont opposés à l'homologation des automotrices de type 13. La SNCB procédera probablement à l'homologation des IC3. Dès lors, la situation pourrait changer en juin 2004. D'un point de vue commercial, la concession faite par la SNCB n'est pas judicieuse. De fait, elle se traduit par la suppression d'un Thalys et d'un train belge, d'une part, et par la mise en service d'un nouvel IC3, d'autre part.

03.04 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): Als Oostendenaar heb ik dit dossier met belangstelling gevolgd. De Duitsers hebben de homologatie van het type 13 geweigerd. De NMBS zal de IC3 vermoedelijk wel homologeren. Daardoor zou de situatie in juni 2004 kunnen veranderen. In commercieel opzicht is de toegeving van de NMBS echter niet verstandig. Het resultaat is immers een Thalys minder, een Belgische trein minder, een IC3 meer.

03.05 Carl Devlies (CD&V): Ce plan surréaliste lèse à la fois les usagers du réseau normal et ceux du réseau TGV. Les services touristiques de Bruges et d'Ostende déplorent eux aussi cette intervention qui entrave l'arrivée chez nous de touristes allemands.

03.05 Carl Devlies (CD&V): De gebruikers van het gewone en het HST-net zijn het slachtoffer van dit surrealistische plan. Ook de toeristische diensten van Brugge en Oostende betreuren de ingreep. De aanvoer van Duitse toeristen wordt immers bemoeilijkt.

Cette histoire d'homologation me surprend. A ma connaissance, aucune homologation n'a été demandée. Les vieilles locomotives en service sur le tronçon Ostende-Welkenraedt posaient des problèmes mais le modèle actuel pourrait être homologué sans difficulté.

Het verhaal over de homologatie verbaast me. Bij mijn weten werd geen homologatie aangevraagd. Met de oudere locomotieven op het traject Oostende-Welkenraedt was er een probleem, maar het huidige type zou zonder probleem gehomologeerd kunnen worden.

03.06 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): Ce n'est pas ce qui ressort des informations dont je dispose.

03.06 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): Ik beschik over andere informatie.

03.07 Carl Devlies (CD&V): En ce qui concerne le Thalys et le IC3, je plaide pour la création d'une instance régulatrice. Même un porte-parole de la SNCB a déclaré que toute cette histoire était le résultat de la concurrence que se livrent les sociétés de chemins de fer européennes.

03.07 Carl Devlies (CD&V): Wat de Thalys en de IC3 betreft, pleit ik voor een regulerende instantie. Zelfs een woordvoerder van de NMBS heeft gezegd dat dit hele verhaal het gevolg is van de concurrentiestrijd tussen Europese spoorwegmaatschappijen.

Enfin, je suis surpris d'apprendre qu'initialement, la SNCB estimait qu'un arrêt pouvait être prévu à Louvain à partir du 15 décembre. Aujourd'hui, ce n'est apparemment plus le cas.

Het verbaast me ten slotte dat de NMBS een halte in Leuven aanvankelijk mogelijk vond vanaf 15 december. Nu is dat blijkbaar niet meer het geval.

03.08 Johan Vande Lanotte, ministre (*en néerlandais*): Ce serait possible à partir de juin 2004.

03.08 Minister Johan Vande Lanotte (*Nederlands*): Het zou kunnen vanaf juni 2004.

03.09 Carl Devlies (CD&V): Je déposerai une motion de recommandation.

03.09 Carl Devlies (CD&V): Ik zal een motie van aanbeveling indienen.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Carl Devlies et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu l'interpellation de M. Carl Devlies et la réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques, demande au gouvernement

1. d'insister auprès de la SNCB pour que les trains en provenance de Bruxelles et à destination de Welkenraedt (gare terminus) poursuivent leur trajet jusqu'à Aix-la-Chapelle, afin d'assurer la liaison avec le réseau ferroviaire allemand;
2. d'insister auprès de la SNCB pour que l'importance des gares (nombre de voyageurs à l'embarquement) soit un critère important dans le cadre de la fixation des points d'arrêts.”

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Valérie De Bue et par MM. Philippe De Coene et Daan Schalck.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

Président: Daan Schalck

04 Question de M. François Bellot au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur «la fermeture programmée à court terme de la fabrique d'enveloppes située dans les installations de La Poste à Jemelle-Rochefort» (n° 879)

04.01 **François Bellot** (MR): La Poste envisage malheureusement la fermeture de sa fabrique d'enveloppes de Jemelle-Rochefort, qui occupe huit personnes et a encore fabriqué 100 millions d'enveloppes en 2002 avec un matériel toujours d'actualité et en parfait état de marche.

La poste a-t-elle démontré que les coûts de production sont plus élevés que l'achat d'enveloppes à l'extérieur? Quel est le coût des enveloppes produites à cet endroit? L'impact d'un achat à l'extérieur sur le compte de résultats a-t-il été évalué?

Quelles raisons économiques justifient cette fermeture?

Quelle destination est-elle prévue pour ces locaux loués il y a un an pour quinze ans?

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Carl Devlies en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellatie van de heer Carl Devlies en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven, vraagt de regering

1. er bij de NMBS op aan te dringen om de treinen vanuit Brussel, die hun eindstation (zullen) hebben in Welkenraedt, verder door te trekken naar Aken, zodat de aansluiting op het Duitse spoorwegnet verzekerd is;
2. er bij de NMBS op aan te dringen om, bij de vaststelling van de halteplaatsen, het belang van de stations (aantal opstappende reizigers) als belangrijk criterium in acht te nemen.”

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Valérie De Bue en de heren Philippe De Coene en Daan Schalck.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

Voorzitter: Daan Schalck.

04 Vraag van de heer François Bellot aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de op korte termijn geplande sluiting van de enveloppenfabriek in de gebouwen van De Post te Jemelle-Rochefort" (nr. 879)

04.01 **François Bellot** (MR): De Post is jammer genoeg van plan haar enveloppenfabriek in Jemelle-Rochefort te sluiten. Er werken acht personen. In 2002 produceerde de fabriek nog 100 miljoen enveloppen met een uitrusting die nog modern is en zich in een perfecte staat bevindt.

Heeft De Post aangetoond dat de productie duurder uitvalt dan de externe aankoop van enveloppen? Wat is de kostprijs van de enveloppen die in deze fabriek worden geproduceerd? Werd het effect van een externe aankoop op de resultatenrekening geëvalueerd?

Welke economische redenen rechtvaardigen deze sluiting?

Welke bestemming krijgen de lokalen, die een jaar geleden voor vijftien jaar werden gehuurd?

Quelle affectation La Poste souhaite-t-elle donner au personnel?

Quand le bureau de distribution du courrier, installé actuellement à Rochefort en plein centre-ville, sera-t-il déménagé vers le site de Jemelle qui comporte 23.000 m² de locaux chauffés et éclairés?

04.02 Johan Vande Lanotte, ministre (*en français*): L'année dernière, le volume de production a diminué de 40% à la suite de la baisse des commandes. Remplacer les machines de la fabrique d'enveloppes de Jemelle, qui datent d'environ 18, ans aurait affecté de façon inacceptable le compte de résultats, sur lequel la fermeture aura donc un impact positif. Le bâtiment doit également subir des adaptations importantes.

La Poste ne souhaite pas communiquer le coût de production actuel des enveloppes, qui est une donnée financière interne relative à un marché en concurrence.

Le prochain transfert du dépôt et du centre de distribution de timbres de Malines vers Jemelle notamment donnait l'opportunité de réaffecter les neuf personnes occupées à la fabrique. Il faut étudier les possibilités de réutilisation des locaux.

Un déménagement du bureau de Rochefort vers Jemelle est à l'examen. La décision n'est pas encore tombée.

04.03 François Bellot (MR): L'importateur de machines certifie qu'un investissement de 28.000 euros prolongerait la vie de la machine de 15 ans, et le comité de sécurité et d'hygiène de La Poste n'a jamais fait d'observation sur ce matériel.

De plus, le coût de la main-d'œuvre est de 16 centimes (francs belges) l'enveloppe, alors qu'il est de 25 centimes (francs belges) dans l'une des imprimeries les plus performantes de Belgique.

Je pense que cette décision a été prise sur une simple impression. Je plaide pour que le dossier soit examiné en détail, et peut-être le ministre pourrait-il interroger à nouveau le responsable de ce dossier au comité de direction?

L'incident est clos.

Wat is De Post van plan met het personeel?

Wanneer zal het uitreikingskantoor, dat zich op dit ogenblik in het centrum van Rochefort bevindt, worden verplaatst naar de site van Jemelle, die 23.000 m² verwarmde en verlichte lokalen omvat?

04.02 Minister Johan Vande Lanotte (Frans): Vorig jaar is de productie met 40% gedaald tengevolge van een minder goed gevulde orderportefeuille. De vervanging van het machinepark van de enveloppenfabriek in Jemelle, dat ongeveer 18 jaar oud is, zou onaanvaardbare implicaties gehad hebben voor de resultatenrekening, die dus juist een positieve weerslag zal ondervinden van de sluiting. Het gebouw moet ook grondig verbouwd worden.

De Post wenst de huidige kostprijs van de enveloppen niet mee te delen; het betreft interne financiële informatie met betrekking tot een markt waarop de concurrentie speelt.

De nakende overbrenging van het depot en het zegelverdeelcentrum van Mechelen naar Jemelle bood de gelegenheid om de negen werknemers van de fabriek aan een nieuwe baan te helpen. Daarnaast moet worden nagedacht over een mogelijke nieuwe bestemming voor de lokalen.

De verhuizing van het kantoor van Rochefort naar Jemelle wordt onderzocht. Er werd nog geen beslissing genomen.

04.03 François Bellot (MR): De invoerder van machines bevestigt dat de levensduur van de machine dank zij een investering van 28.000 euro met 15 jaar kan worden verlengd, en het comité voor veiligheid en hygiëne van De Post heeft nooit enige opmerking over dat materiaal gemaakt.

Bovendien bedragen de arbeidskosten per envelop 16 centiemen (Belgische frank), terwijl zij in een van de meest performante drukkerijen van het land tot 25 centiemen (Belgische frank) oplopen.

Ik denk dat die beslissing louter op basis van een indruk werd genomen. Ik pleit voor een gedetailleerd onderzoek van het dossier en misschien kan de minister opnieuw inlichtingen inwinnen bij de persoon die binnen het directiecomité met de behandeling van dat dossier is belast.

Het incident is gesloten.

05 Question de M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "la concertation avec Eurostat au sujet de la reprise du fonds de pension de Belgacom" (n° 881)

05.01 **Carl Devlies** (CD&V): Le transfert du fonds de pension de Belgacom à l'Etat ne sera probablement pas accepté par l'Union européenne comme un transfert d'obligations de pension non financées. Il ne pourrait dans ce cas être imputé au budget de 2003. Eurostat et l'Institut belge des Comptes nationaux se sont récemment concertés sur la question. Eurostat émet des réserves sur la nature de ce fonds de pension.

L'Etat belge introduit une procédure de recours visant à tout de même faire reconnaître l'opération comme la reprise d'un fonds non financé qui pourrait, le cas échéant, être pris en considération dans le cadre du solde budgétaire et la dette publique. Comment se présente le calendrier de cette procédure ? Quand peut-on escompter un avis du CMFB ? Quand Eurostat reprendra-t-il cet avis ? La ventilation des cinq milliards d'euros est-elle également examinée dans le cadre de cette procédure de concertation ?

05.02 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en néerlandais*): Pour que les choses soient claires : l'Institut belge des Comptes nationaux (ICN) estime qu'il s'agit d'un fonds « *non-funded* » et il a été suivi en cela par l'Etat belge, et non l'inverse. Nous ne sommes pas allés en appel d'une décision d'Eurostat, puisqu'une telle décision n'a pas encore été prise. Cette instance a décidé en concertation avec l'ICN de démarrer la procédure de consultation. Officiellement, cette décision relève d'ailleurs de la responsabilité du directeur de l'Institut européen des comptes nationaux. Eurostat prendra ensuite une décision définitive en toute autonomie. Il est cependant évident que l'organisation tiendra compte du résultat de la consultation, qui sera probablement rendu public fin décembre 2003 ou début janvier 2004.

Le gouvernement maintient qu'il s'agit, au fond, d'une technique déjà appliquée par le passé par le Portugal. L'actuelle réticence d'Eurostat s'explique par l'importance du montant, qui est bien plus élevé, et par la conviction, exprimée par Eurostat, que la Belgique n'avait nul besoin de recourir à cette opération pour maintenir son déficit sous la barre des 3%.

05 Vraag van de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "het overleg met Eurostat in verband met de overname van het Belgacom-pensioenfonds" (nr. 881)

05.01 **Carl Devlies** (CD&V): De overheveling van het pensioenfonds van Belgacom naar de overheid zal wellicht niet door de EU aanvaard worden als een overdracht van niet-gefinancierde pensioenverplichtingen. De aanrekening ervan op de begroting van 2003 zou dan niet kunnen. Eurostat en het Belgisch Instituut voor de Nationale Rekeningen hebben onlangs over de zaak overlegd. Eurostat blijkt twijfels te hebben over de aard van dit pensioenfonds.

De Belgische overheid start nu een beroepsprocedure om de operatie toch te zien als een overname van een niet-gefinancierd fonds, waardoor het in aanmerking mag worden genomen voor het begrotingssaldo en de overheidsschuld. Hoe ziet de timing van deze procedure eruit? Wanneer mag er een advies van het CMFB verwacht worden? Wanneer zal Eurostat dat advies dan overnemen? Wordt in die overlegprocedure ook de splitsing van de vijf miljard euro onderzocht?

05.02 Minister **Johan Vande Lanotte** (*Nederlands*): Voor alle duidelijkheid: het Belgisch Instituut voor de Nationale Rekeningen (INR) is van mening dat het om een *non-funded* fonds gaat en de Belgische overheid heeft het INR daarin gevolgd — niet omgekeerd. Het is niet zo dat we in beroep zijn gegaan tegen een beslissing van Eurostat, want die is er nog niet. Deze instantie heeft in overleg met het INR beslist om de consultatieprocedure aan te vatten. Officieel is die beslissing trouwens de verantwoordelijkheid van de directeur van het Europees instituut voor de nationale rekeningen. Na afloop zal Eurostat nog steeds geheel autonoom een definitief besluit nemen. Het ligt wel voor de hand dat de organisatie rekening houdt met het resultaat van de consultatieronde, dat wellicht eind december 2003 of begin januari 2004 bekend zal zijn.

De regering blijft erbij dat het in wezen gaat om een techniek die Portugal al heeft toegepast. Dat Eurostat nu terughoudend is, komt omdat het om een veel groter bedrag gaat en omdat België naar de mening van Eurostat ook zonder deze operatie een deficit van minder dan drie procent kan bereiken.

Le jugement définitif d'Eurostat est attendu pour le mois de mars 2004.

05.03 **Carl Devlies** (CD&V): Le produit de cette intervention revêt une grande importance pour le budget de 2004 mais aussi pour celui de 2003. Qu'en est-il?

05.04 **Johan Vande Lanotte**, ministre (*en néerlandais*): Nous étudierons ce point au cours des prochaines semaines. Nous trancherons fin décembre en fonction de la situation.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 15.18 heures.

Het eindoordeel van Eurostat wordt verwacht in maart 2004.

05.03 **Carl Devlies** (CD&V): De opbrengst van deze ingreep is niet alleen van groot belang voor de begroting van 2004, maar ook voor die van 2003. Hoe moet het daarmee?

05.04 Minister **Johan Vande Lanotte** (*Nederlands*): Dat zullen we de volgende weken bestuderen. We zullen rekening houdend met de situatie eind december knopen doorhakken.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 15.18 uur.